

témpore, sed in hac potíssimum die gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndó destrúxit, et vitam resurgéndo reparávit. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatió nibus, cumque omni militía cœlestis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

COMMUNION *John. 20, 27*

Mitte manum tuam, et cognósce loca clavórum, alleluia: et noli esse incrédulus, sed fidélis, alleluia, alleluia.

POSTCOMMUNION COLLECT

Quæsumus, Dómine Deus noster: ut sacrosáncta mystéria, quæ pro reparatiónis nostræ munímine contulisti: et præsens nobis remédium esse fácias, et futúrum. Per Dóminum nostrum ...

but more gloriously (especially this day) when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb Who took away the sins of the world: Who by dying destroyed our death, and by rising again hath restored us to life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing a hymn to Thy glory, evermore saying:

Put in thy hand, and know the place of the nails, alleluia; and be not faithless, but believing, alleluia, alleluia.

We beg Thee, O Lord our God, that these sacred and holy mysteries which Thou hast given us to safeguard our rebirth, may be for us a remedy both now and in the future. Through our Lord Jesus Christ Thy Son ...

The Lancaster Latin Mass Community publishes a bi-weekly newsletter. To receive this newsletter, please go to LancasterLatinMass.com and click on "Newsletter Signup" on the homepage.

ANNOUNCEMENTS

Sunday Social

Our monthly potluck social will be held after Mass in the Msgr. Thomas H. Smith Social Hall

Solemn Pontifical Mass

Most Reverend Ronald W. Gainer will offer a Solemn Pontifical Mass in honor of the 10th anniversary of our community on Sunday, May 27, 2018 at 1:30 p.m.

Mass Intentions

- 4/08/18 Intention of James Hennis requested by the Wongs
- 4/15/18 Intention of Mr. & Mrs Tony Wang requested by Joe and Hermina Cunningham
- 4/22/18 †Josephine Calcara requested by Joe and Hermina Cunningham
- 4/29/18 The Underground Church in China requested by Margaret McDevitt

ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH TRADITIONAL LATIN MASS



ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
440 Saint Joseph St. Lancaster, PA 17603
Rev. Allan F. Wolfe, Pastor

Rev. Pang J. S. Tcheou, Celebrant
fathertcheou@gmail.com 717.653.4903
625 Union School Road Mount Joy, PA 17552

lancasterlatinmass.com/

facebook.com/lancasterlatinmass/

Confessions: 12:45 P.M. to 1:15 P.M. before the Holy Mass

April 8, 2018

**Divine Mercy Sunday
(Low Sunday)**

1:30 pm High Mass

INTROIT *I Peter 2. 2*

Quasi modo géniti infántes, alleluia: *As newborn babes, alleluia, desire the rational rationábiles, sine dolo lac concupiscite, alleluia, alleluia, alleluia. Psalm. Exsultáte Ps. 80. 2. Rejoice to God our Helper; sing aloud to the God of Jacob. V. Glory be to the Father*
Deo adjutóri nostro: jubiláte Deo Jacob. V. Glória Patri

COLLECT

Præsta, quæsumus, omnípotens Deus: ut, qui paschália festa perégimus; hæc, te largiénte, móribus et vita teneámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. *Grant, we beseech Thee, almighty God, that we who have celebrated the Paschal Feast, may, by Thy bounty, retain its fruits in our daily habits and behavior. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who with Thee liveth and reigneth in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.*

EPISTLE 1 John 5. 4-10

Caríssimi: Omne, quod natum est ex Deo vincit mundum: et hæc est victória, quæ vincit mundum, fides nostra. Quis est qui vincit mundum, nisi qui credit quóniam Jesus est Fílius Dei? Hic est qui venit per aquam et sánguinem, Jesus Christus: non in aqua solum, sed in aqua et sángine. Et Spíritus est qui testificátur quóniam Christus est véritas. Quóniam tres sunt qui testimónium dant in cœlo: Pater, Verbum, et Spíritus Sanctus: et hi tres unum sunt. Et tres sunt qui testimónium dant in terra: Spíritus, et aqua, et sanguis: et hi tres unum sunt. Si testimónium hóminum accípimus, testimónium Dei majus est: quóniam hoc est testimónium Dei, quod majus est, quóniam testificátus est de Fílio suo. Qui credit in Fílium Dei, habet testimónium Dei in se.

ALLELUIA

Allelúia, allelúia. *℟.* In die resurrectionis meæ, dicit Dóminus, præcédam vos in Galilæam. Allelúia. *℟.* Post dies octo jánuis clausis, stetit Jesus in médio discipulórum suórum, et dixit: Pax vobis. Allelúia.

GOSPEL John 20. 19-31

In illo témpore: Cum sero esset die illo, una sabbatórum, et fores essent clausæ ubi erant discipuli congregáti propter metum Judæórum: venit Jesus, et stetit in médio, et dixit eis: Pax vobis. Et cum hoc dixisset, osténdit eis manus et latus. Gavísi sunt ergo discipuli, viso Dómino. Dixit ergo eis iterum: Pax vobis. Sicut misit me Pater, et ego mitto vos. Hæc cum dixisset, insufflávit, et dixit eis: Accípite Spíritum Sanctum: quorum remisérítis peccáta, remittúntur eis: et quorum retinuérítis, reténta sunt. Thomas autem unus

Dearly beloved: Whatsoever is born of God overcometh the world: and this is the victory, which overcometh the world, our faith. Who is he that overcometh the world, but he that believeth that Jesus is the Son of God? This is He that came by water and blood, Jesus Christ: not by water only, but by water and blood. And it is the Spirit which testifieth that Christ is the truth. And there are three who give testimony in heaven: the Father, the Word and the Holy Ghost: and these three are one. And there are three that give testimony on earth: the Spirit and the water and the blood; and these three are one. If we receive the testimony of men, the testimony of God is greater: for this is the testimony of God, which is greater, because He hath testified of His Son. He that believeth in the Son of God hath the testimony of God in himself.

Alleluia, alleluia. (Matt. 28. 7.) On the day of My Resurrection, saith the Lord, I will go before you into Galilee. Alleluia. (John 20. 26.) After eight days, the doors being shut, Jesus stood in the midst of His disciples and said: Peace be to you. Alleluia.

At that time, when it was late that same day, the first of the week, and the doors were shut, where the disciples were gathered together for fear of the Jews, Jesus came, and stood in the midst and said to them: Peace be to you. And when He had said this, He showed them His hands and His side. The disciples therefore were glad, when they saw the Lord. He said therefore to them again: Peace be to you. As the Father hath sent me, I also send you. When He had said this, He breathed on them, and He said to them: Receive ye the Holy Ghost: whose sins you shall forgive,

ex duódecim, qui dicitur Dídymus, non erat cum eis, quando venit Jesus. Dixérunt ergo ei álii discipuli: Vídimus Dóminum. Ille autem dixit eis: Nisi vídero in mánibus ejus fixúram clavórum, et mittam dígitum meum in locum clavórum, et mittam manum meam in latus ejus, non credam. Et post dies octo, iterum erant discipuli ejus intus, et Thomas cum eis. Venit Jesus, jánuis clausis, et stetit in médio, et dixit: Pax vobis. Deínde dicit Thomæ: Infer dígitum tuum huc, et vide manus meas, et affer manum tuam, et mitte in latus meum: et noli esse incrédulus, sed fidélis. Respóndit Thomas et dixit ei: Dóminus meus et Deus meus. Dixit ei Jesus: Quia vidisti me, Thoma, credidísti: beáti qui non viderunt, et credidérunt. Multa quidem et ália signa fecit Jesus in conspéctu discipulórum suórum, quæ non sunt scripta in libro hoc. Hæc autem scripta sunt, ut credátis quia Jesus est Christus Fílius Dei: et ut credétes vitam habeátis in nómine ejus.

OFFERTORY Matthew 28. 2, 5, 6

Ángelus Dómini descéndit de cœlo, et dixit muliéríbus: Quem quæréritis, surréxit, sicut dixit, allelúia.

SECRET

Súscipe múnera, Dómine, quæsumus, exsultántis Ecclésiæ: et cui causam tanti gáudii præstitisti, perpétuæ fructum concéde lætítia. Per Dóminum ...

PREFACE FOR EASTER

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre: Te quidem, Dómine, omni

they are forgiven them: and whose sins you shall retain, they are retained. Now Thomas, one of the twelve, who is called Didymus, was not with them when Jesus came. The other disciples therefore said to him: We have seen the Lord. But he said to them: Except I shall see in His hands the print of the nails, and put my finger into the place of the nails, and put my hand into His side, I will not believe. And after eight days, again His disciples were within, and Thomas with them. Jesus cometh, the doors being shut, and stood in the midst, and said: Peace be to you. Then He saith to Thomas: Put in thy finger hither, and see My hands, and bring hither thy hand, and put it into My side; and be not faithless, but believing. Thomas answered and said to Him: My Lord and my God. Jesus saith to him: Because thou hast seen Me, Thomas, thou hast believed; blessed are they that have not seen, and have believed. Many other signs also did Jesus in the sight of His disciples, which are not written in this book. But these are written, that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God; and that, believing, you may have life in His Name.

An angel of the Lord descended from heaven, and said to the women: He whom you seek is risen, as He said, alleluia.

Receive, we beseech Thee, O Lord, the gifts of Thine exultant Church: and to whom Thou has given cause for so great joy, grant the fruit of perpetual happiness. Through our Lord Jesus Christ ...

It is truly meet and just, right and for our salvation, at all times to praise Thee, O Lord,